IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 18.6.2012
COM(2012) 290 final

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, f'konformità tal-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda (applikazzjoni EGF/2011/017 ES/Kostruzzjoni ta' Aragón minn Spanja)

MT MT

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Il-Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda[1] jippermetti l-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) permezz ta' mekkaniżmu ta' flessibbiltà, bil-limitu massimu annwali ta' EUR 500 miljun lil hinn mill-intestaturi rilevanti tal-qafas finanzjarju.

Ir-regoli applikabbli għall-kontribuzzjonijiet mill-FEG huma stipulati fir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni[2].

Fit-28 ta' Diċembru 2011, Spanja ressqet l-applikazzjoni EGF/2011/017 ES/Kostruzzjoni ta' Aragón għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG, wara li diversi persuni ngħataw is-sensja fi 377 intrapriża li joperaw fid-Diviżjoni 41 tan-NACE Reviżjoni 2 ("Kostruzzjoni ta' binjiet")[3] fir-reġjun NUTS II ta' Aragón (ES24) fi Spanja.

Wara analiżi fil-fond ta' din l-applikazzjoni, il-Kummissjoni kkonkludiet skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, li l-kundizzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja skont dan ir-Regolament huma ssodisfati.

SOMMARJU TAL-APPLIKAZZJONI U ANALIŻI

Dejta ewlenija:	
Nru ta' Referenza tal-FEG	FEG/2011/017
Stat Membru	Spanja
L-Artikolu 2	(b)
Intrapriżi kkonċernati	377
Reġjun NUTS II	Aragón (ES24)
Diviżjoni NACE Reviżjoni 2	41 ("Kostruzzjoni ta' binjiet")
Perjodu ta' referenza	31.1.2011 – 31.10.2011
Data ta' bidu għas-servizzi personalizzati	28.12.2011
Data tal-applikazzjoni	28.12.2011

1 ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.
2 ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.
3 Ir-Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta' attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Reviżjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).

Sensji matul il-perjodu ta' referenza	836
Ħaddiema li ngħataw is-sensja li mistennija jipparteċipaw fil-miżuri	320
Nefqa għas-servizzi personalizzati (EUR)	1 971 530
Nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG[4] (EUR)	28 470
Nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG (%)	1,42
Baġit totali (EUR)	2 000 000
Kontribuzzjoni tal-FEG (65 %) (EUR)	1 300 000

1. L-applikazzjoni tressqet quddiem il-Kummissjoni fit-28 ta' Diċembru 2011 u kienet issupplimentata b'tagħrif addizzjonali sat-23 ta' Marzu 2012.

2. L-applikazzjoni tissodisfa l-kundizzjonijiet għat-tħaddim tal-FEG kif stabbilit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, u tressqet fil-limitu ta' żmien ta' 10 ġimgħat imsemmi fl-Artikolu 5 ta' dak ir-Regolament.

<u>Ir-rabta bejn is-sensji u l-bidliet strutturali maġġuri fl-andamenti tal-kummerċ dinji minħabba l-globalizzazzjoni jew il-kriżi finanzjarja u ekonomika globali</u>

3. Sabiex tiġi stabbilita r-rabta bejn is-sensji u l-kriżi finanzjarja u ekonomika globali, Spanja saħqet li s-settur tal-kostruzzjoni ntlaqgħat severament mill-kriżi. Is-self lis-settur tal-kostruzzjoni u lil individwi tnaqqas drastikament u d-domanda għal djar ġodda naqset minħabba tnaqqis fil-fiduċja tal-konsumatur u n-nuqqas ta' flus kontanti.

4. Fil-Pjan ta' Rkupru Ekonomiku tagħha, il-Kummissjoni kienet għarfet li bħala riżultat tal-kriżi, l-industrija tal-kostruzzjoni fl-UE rat tisbita fid-domanda. Id-dejta disponibbli tikkonferma t-tnaqqis sinifikanti fir-ritmu ekonomiku fis-settur tal-kostruzzjoni, li naqas fis-27 pajjiż tal-UE għal tmien kwarti konsekuttivi (Q1/2009 sa Q4/2010) meta mqabbel mal-istess perjodu tas-sena preċedenti, l-aktar minħabba t-tnaqqis fl-investiment privat fis-settur residenzjali.

5. Fl-2009, il-produttività tal-kostruzzjoni fi Spanja segwiet l-istess xejra negattiva bħall-medja tal-UE-27. Madankollu, fl-2010 u fl-ewwel kwart tal-2011, it-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku fis-settur tal-kostruzzjoni Spanjol kompla twiegħer.

	2009				2010				2011			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
UE 27	-12,8	-11,3	-12,0	-8,7	-8,6	-0,9	-1,8	-2,5	1,1	-2,8	1,5	1,5

4 F'konformità mat-tielet paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

ES	-10,9	-11,6	-17,8	-4,2	-12,9	-7,0	-34,9	-27,5	-36,6	-27,9	5,6	-3,5

Sors: l-EUROSTAT

6. Indikaturi oħra, bħall-għadd ta' permessi tal-bini jew l-għadd ta' binjiet mibdija, jagħtu aktar xhieda tat-tnaqqis fid-domanda għall-bini (djar) fi Spanja. L-għadd ta' permessi tal-bini mogħtija fi Spanja naqas b'75,6 % fl-2009 u bi 82,8 % fl-2010 b'paragun mal-2007, li kienet l-aħħar sena ta' qabel il-kriżi. L-għadd ta' binjiet mibdija naqas bi 52,2 % fl-2009 b'paragun mal-2008 u b'76,7 % b'paragun mal-2007.

7. L-argumenti ppreżentati fil-każijiet preċedenti[5] dwar is-settur tal-kostruzzjoni tal-binjiet u li fihom is-sensji kienu riżultat dirett tal-kriżi jibqgħu validi.

Turija tal-għadd ta' sensji u konformità mal-kriterji tal-Artikolu 2(b)

8. Spanja ressqet din l-applikazzjoni skont il-kriterji ta' intervenzjoni tal-Artikolu 2(b) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, li jitlob li jkun hemm mill-anqas 500 sensja fuq perjodu ta' disa' xhur f'intrapriżi li joperaw fl-istess Diviżjoni tan-NACE Reviżjoni 2 f'reġjun wieħed jew tnejn kontigwi fil-livell tan-NUTS II fi Stat Membru.

9. L-applikazzjoni tindika 836 sensja fi 377 intrapriża li joperaw fid-Diviżjoni 41 tan-NACE Reviżjoni 2 ("Kostruzzjoni ta' binjiet") fir-reġjun NUTS II ta' Aragón (ES24) matul il-perjodu ta' referenza ta' disa' xhur mill-31 ta' Jannar 2011 sal-31 ta' Ottubru 2011. Fost dawn is-sensji, 767 ġew ikkalkolati skont it-tieni inċiż tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Skont it-tielet inċiż tal-istess paragrafu ġew ikkalkolati 69 sensja oħra. Il-Kummissjoni rċeviet il-konferma meħtieġa skont it-tielet inċiż tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 2(2) li dan huwa l-għadd attwali ta' sensji effettwati.

Spjegazzjoni tan-natura mhux prevista ta' dawk is-sensji

[5] EGF/2009/017 LT/Kostruzzjoni ta' binjiet : SEC(2010) 021
EGF/2010/019 IE/Kostruzzjoni 41 : COM(2011) 617.
EGF/2011/002 IT/Kostruzzjoni Trentino-Alto Adige/Südtirol: COM(2011) 480.
EGF/2011/006 ES/Kostruzzjoni Comunidad Valenciana: COM(2012) 053.

10. L-awtoritajiet Spanjoli jisħqu li l-kriżi finanzjarja u ekonomika wasslet għall-kollass f’daqqa waħda tal-ekonomija dinjija b’impatt enormi fuq ħafna setturi. In-natura tar-riċessjoni safejn tikkonċerna lis-settur tal-kostruzzjoni, flimkien mal-issikkar f'daqqa tal-kundizzjonijiet tal-aċċess għal kreditu finanzjarju u t-tnaqqis drammatiku fl-ordnijiet il-ġodda kienet waħda mingħajr preċedent fi żminijiet riċenti. Minħabba l-kriżi, l-iżviluppi ekonomiċi mill-2008 'l hawn ma segwewx ix-xejriet tas-snin preċedenti. Is-sensji fl-industrija tal-kostruzzjoni ma setgħux, għalhekk, jiġu previsti jew evitati b'mod faċli.

Identifikazzjoni tal-intrapriżi li taw is-sensji u l-ħaddiema li se jingħataw l-għajnuna

11. L-applikazzjoni għandha x’taqsam ma' 836 sensja fit-377 intrapriża li ġejjin:

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
ABELLAN CALAVIA JESUS	1	ELCONSA OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S.L.	1
ABIAN DURAN TOMAS	1	ENCOFRADOS JAVIER CALDERÓN, S.L.	1
ABILIO FRANCISCO FRANCO GALLEGO, S.L.	1	ENJUANES BADÍA MANUEL	1
ABSIDE TECNICOS INMOBILIARIOS, S.L.	2	ENTRAMADOS Y CONSTRUCCIÓN ARAGONESA, S.L.	2
ACAMPO CASELLAS, S.A.	1	EOMSA-6, S.L.	4
ACIEROID, S.A.	1	ESFOR PROYECT MANAGER, S.L.	1
ADOBE CONSTRUCCIÓN INTEGRAL, S.L.	1	ESGOTRES, S.L.	1
AGORASPORT, S.A.	1	ESPACIO CONSTRUCTIVO DUNARA, S.L.	1
AGRACONSA EMPRESA CONSTRUCTORA SA	6	ESTENTOR CONSTRUCCIONES Y OBRAS, S.L.	3
AGROCONSTRUCCIONES ESTARRUN, S.L.	8	ESTROSCA SL	1
ALBAS HUERVA, S.L.	1	ESTRUCTURAS ARAGON, S.A.	3
ALBERO ALEJALDRE CONSTRUCCIONES, S.L.	1	ESTRUCTURAS CORELLANAS DEL NORTE, S.L.	11
ALCANZA AGILIDAD, S.L.	2	ESTRUCTURAS CORELLANAS, S.L.	6
ALEVAL GESTIÓN, S.L. UNIPERSONAL	1	ESTRUCTURAS EL AGUSTÍN, S.L.	1
ALROSIL CONSTRUCCIONES, S.L.	1	ESTRUCTURAS HORMIGONES Y VIVIENDAS SA	7
ANTONIO JOSE AGUSTIN EDO	1	ESTRUCTURAS LOVER SL	1
ARAGOKEN SL	1	ESTUDIO PUENTE DE PIEDRA 2004, S.L.	1
ARAGON INTSER 4 SL	1	EUROAUGUSTA SL	4
ARAGONESA DE DERRIBOS Y OBRAS S.L.	2	EXCAVACIONES LOYJESA SL	8
ARAGONESA DE MONTAJES TECNICOS Y DECORATIVOS	1	EXPLOTACION DE ARIDOS EBRO SL	1
ARAGONESA DE OBRAS CIVILES SL	1	FABREGAS AÑAÑOS JOSE	1
ARAGONESA DE PROYECTOS Y OBRAS SL	6	FÁBRICAS, EDIFICACIÓN Y CONTRATAS,	2

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
		S.A.	
ARANDA MARTÍN RAFAEL	4	FCC CONSTRUCCIÓN, S.A.	2
ARAPROFORMA SL	2	FÉLIX CEBOLLA HURTADO, S.L.	2
ARASCON VÍAS Y OBRAS SA	21	FERBA SERVICONS SL	1
ARDIS ONVEST GROUP SLU	1	FERISA ZARAGOZA, S.A.	1
ARFAVIMA, S.L.	3	FERNANDO CASCAROSA CIVIAC Y RAFAEL PICO ESCANI	1
ARICO CONSTRUCCIONES S.L.	1	FIRMES Y EDIFICACIONES URBANAS, S.L.	2
ARIDOS Y EXCAVACIONES MATARRAÑA SL (AREXMA)	1	FORJADOS Y CUBIERTAS SA	1
ÁRIDOS Y EXCAVACIONES ZUERA, S.L.	1	FORJADOS Y ESTRUCTURAS HERMANOS VALERO, S.I.	1
ARIÑO LATORRE JOAQUI	1	FRANCISCO RUSSO CONSTRUCCIONES, S.L.	2
ARIÑO RIBERA JOAQUI	1	FRAYSA 2000, S.L.	1
ARRUEBO CONSTRUCCIONES, S.L.	2	FUENTECANAL CONSTRUCCIONES SL	2
AUJASA S.L.	1	GARCES ESTEBAN ENRIQU	1
AVENTÍN SAHÚN JOSÉ M	5	GARCÍA AZCUTIA CONSTRUCCIONES , S.L.	1
BAQUEDANO ALONSO GREG	1	GARNASA SA	1
BARCELO COLOMER JOSE M	1	GESDHYAT, S.L.	1
BELLO NAVARRO FRANCI	2	GEST., COORD. Y CONTR. OBRAS SL	1
BELZAN CONSTRUCCIONES SL	1	GESTIÓN INTEGRAL DE OBRAS DEL BAJO ARAGÓN, S.L.	1
BERNAL FANLO, S.L.	1	GIL PELLEJERO JOSE L	1
BIFORIS, S.L.	1	GIMENEZ DIUSTO NICOLA	1
BROTO & NAVARRO, S.A.	6	GOTICO CONSTRUCCIONES Y REHABILITACIONES SA	21
BRUESA INMOBILIARIA, S.A.	15	GRUPO DE INVERSIONES ARAGONESAS, S.L.	1
BURBETON S.L.	1	GRUPO RESTARAGON SL	1
CANAAN BUILDING, S.L.	3	HECTOR D. CIFUENTES Y DANIEL EZEQUIEL CIFUENTES	1
CARDOZO RAUL	1	HERNANDO SALANOVA, S.L.	1
CASETANIA, S.L.	1	HIPEBON, S.L.	1
CAUDEVILLA HERMANOS, S.L.	2	HNOS. SANCHEZ, COM.B.	1
CERRAMIENTOS INDUSTRIALES CODESPORT SA	3	HORMICONS ESTRUCTURAS DE HORMIGÓN, S.L.	2
CETINA PIQUERAS JOSE	1	HUGUET HERNÁNDEZ JOSÉ M	1

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
CIMESTAC CONSTRUCCIONS SL	1	IBAÑEZ BES JOSE J	1
CLARKE MODET Y CIA, S.L.	2	INFRAESTRUCTURA CONSTRUCCION Y PLANEAMIENTO SL	1
COALVI SA	4	INGENIERÍA Y CONSTRUCCIONES MOYMAR, S.A.	3
COANFI, S.L.	4	INMOBILIARIA BUIL, S.A.	1
COMERCIAL, DISEÑO Y CONSTRUCCIONES CODISCO	1	INMOBILIARIA NUEVOPRADO SL	1
COMPAÑÍA DE FERRALLISTAS DE MADRID Y ZARAGOZA	1	INSTALACIONES DE TABIQUERÍA SECA SL	5
COMPAÑÍA INMOBILIARIA DE TANSACIONES Y ALQUIL	1	INSYE INSTALACIONES DE SEGURIDAD VIAL, S.L.	1
CONAVINSA, S.A.	2	INTEGRAL DE OBRAS Y SERVICIOS TERUEL, S.L.	1
CONPAVE, S.L.	1	INTERMEDIACIÓN INMOBILIARIA 2010, S.L.	2
CONSEMI SABIÑÁNIGO, S.L.	1	INVERSIONES PATRIMONIALES DUERO SL	1
CONSTRUCCIONE SY REFORMAS EXPOZARAGOZA, S.L.L.	2	JACA ANETO, S.L.	3
CONSTRUCCIONES ABADÍA, S.A.	1	JAVIER ARILLA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ADAN MARTIN, S.L.	1	JESÚS BENAVENTE, S.L.	1
CONSTRUCCIONES AGUSTIN VASILE, S.L.	1	JIMENEZ SANZ JESU	1
CONSTRUCCIONES ALCORAZ, S.L.	3	JIMESCO OBRAS Y ENCOFRADOS, S.L.L.	2
CONSTRUCCIONES ALERMA, S.L.	1	JLC CONSTRUCCIONES , S. COOP.	4
CONSTRUCCIONES ALPES SA	1	JOFRA ALCAÑIZ CONSTRUCCIONES SL	2
CONSTRUCCIONES ALTIPE, S.L.U.	1	JORMIMAN, S.I.	1
CONSTRUCCIONES AMADO TERRÉN S.L.	1	JOSÉ ANDRÉS TARANCÓN GALLEGO	6
CONSTRUCCIONES ANCO, S.I.	1	JOSÉ LUIS RONCAL, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ARÉVALO ZARAGOZA, S.L.	1	JOSÉ LUIS VICIOSO, S.L.	1
CONSTRUCCIONES BELMONTE DE SAN JOSÉ, S.L.	1	KASERO Y CUENCA CONSTRUCCIONES, S.L.	3
CONSTRUCCIONES BERNAL FANLO, S.L.	2	LAFUENTE SANCHEZ JOSE	1
CONSTRUCCIONES BORJAN 2005 SL	23	LANGA GIL, S.L.	6
CONSTRUCCIONES CARLOS TORRES, S.L.	1	LÓPEZ VALOR, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CARRERA BLAZQUEZ SL	2	LOS PALACIONES IBARRONDO, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CARRILLO MAGALLÓN, S.L.	1	LOTUM SA	1
CONSTRUCCIONES CASTELFRIO, S.L.	1	MAESAN 98, S.L.	2
CONSTRUCCIONES CASTILLO BALDUZ, S.L.	6	MANAU SANCHO, SANTIAGO	1

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
CONSTRUCCIONES CASTILLOS DE ISUELA SL	4	MANUEL MONTAÑES SILEX SL	2
CONSTRUCCIONES CAZCARRA COSTA, S.L.	1	MARINO LÓPEZ XXI, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CETON SL	2	MARQUÉS Y SANTORROMAN CONSTRUCCIONES, S.L.	1
CONSTRUCCIONES CINCO VILLAS 94, S.L.	1	MAXIMO Y CARMEN INMOBILIARIA Y GESTIÓN, S.L.	3
CONSTRUCCIONES COTRO 2000, S.L.	1	MEL-COPIS S.L.	1
CONSTRUCCIONES DALLOBEC, S.L.	1	MENDEZ MAZAS JOSE	1
CONSTRUCCIONES DOMÍNGUEZ LÓPEZ, S.L.	1	MERCA-1000, S.L.	1
CONSTRUCCIONES EL MOULAT, S.L. UNIPERSONAL	1	MIGUEL ROMANOS CONSEJO, S.L.	2
CONSTRUCCIONES ENGOHER, S.L.	1	MINGUEZ DE OBRAS Y SUMINISTROS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES ENRIQUE DE LUIS, S.A.	29	MOLINA MATEO JOSE M	1
CONSTRUCCIONES ERNESTO Y JULIO, S.L.	1	MONTAJES MORGALL, S.L.	1
CONSTRUCCIONES FONZAR, S.L.	4	MONTAJES Y TUBERIAS ROCAR SL	2
CONSTRUCCIONES FRAMA, SOCIEDAD COOPERATIVA	2	MONTENEGRO GESTION Y CONSTRUCCION SL	2
CONSTRUCCIONES FUENTES DE RUBIELOS, S.L.	2	MONZONESA DE OBRAS SL	1
CONSTRUCCIONES GINER, S.L.	1	MORTERO Y ARENA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES HERMANOS GIL, S.L.	1	MUCINA 2001 SLL	1
CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCÍA GRIMAL SL	8	NAVARRO ULAQUE FRAN	1
CONSTRUCCIONES HIJOS DE GARCIA MONGE SL	3	NAVES Y DEIFICIOS AGROINDUSTRIALES S.A.	2
CONSTRUCCIONES J.F. MORENO, S.L.	2	NEXTIS EDIFICA, S.A.	1
CONSTRUCCIONES J.F. MORILLO, S.L.	1	NORTEÑA DE CONSTRUCCIONES SA	7
CONSTRUCCIONES JAFECAR, S.L.	1	NOZAR, S.A.	1
CONSTRUCCIONES JALPE, S.L.	1	OBRAS CIVILES CODESPORT SAU	48
CONSTRUCCIONES JESUS TORNOS, S.L.	1	OBRAS ESPECIALES ARAGON. S.A.	1
CONSTRUCCIONES JOSE FELIX CALVO, S.L.	1	OBRAS TÉCNICAS OSCENSES S.L.	1
CONSTRUCCIONES JOSÉ GONZALO ABRIL, S.L.	1	OBRAS Y CONSTRUCCIONES ALCOMAN, S.L.L.	2
CONSTRUCCIONES LAGEN, S.L.	2	OBRAS Y CONSTRUCCIONES CARBU, S.L.	1
CONSTRUCCIONES LANAU, S.A.	2	OBRAS Y CONSTRUCCIONES JOVEN RODRIGO S.C.	1
CONSTRUCCIONES LINZOLA S.L.	2	OBRAS Y EXCAVACIONES COLLADOS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES LOBE, S.A.	3	OBRAS Y REFORMAS DAVID HIDALGO	1

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
		MORALES SL	
CONSTRUCCIONES LÓPEZ MONTORIO, S.L.	1	OBRAS Y SERVICIOS BOLEA, S.L.	5
CONSTRUCCIONES LUMBIERES, S.L.	3	OBRASCON HUARTE LAIN, S.A.	2
CONSTRUCCIONES MACIPE, S.L.	2	OLCINA INTEGRAL DE ESPACIOS, S.L.	2
CONSTRUCCIONES MAELLA, S.A.	1	OLMAR 2005 SL	1
CONSTRUCCIONES MARNI SL	4	ORTIZ DIESTE, S.A.	6
CONSTRUCCIONES MAYUTO, S.L.	1	OSMA LUNA JAIRO	1
CONSTRUCCIONES MESESAN, S.C.	1	PARTUIKA CONSTRUCCIONES SL	5
CONSTRUCCIONES MG PATI SL	3	PAVIMENTOS SERVICIOS Y OTROS SLU	1
CONSTRUCCIONES MIGALSAN, S.L.	1	PEREZ CALZADA FIDEL	2
CONSTRUCCIONES MIGUEL DENIA, S.L.	1	PEREZ GIMENEZ JULIAN	1
CONSTRUCCIONES MIGUEL SOLANAS,S.L.	1	PEREZ MOREN Y MOREN SL	1
CONSTRUCCIONES MIVA 2007 BAJO ARAGON, S.L.U.	2	PIEDRA CASBI, S.L.	2
CONSTRUCCIONES MOAMPE, S.L.	1	PLACIDO UBEDA LOPEZ	1
CONSTRUCCIONES NAVASCUES ZALAYA S.L.	1	PLECO, COM.B	1
CONSTRUCCIONES NEREA Y RUTH, S.L.U.	1	PROA SIGLO XXI SL	4
CONSTRUCCIONES NYLSA SA	7	PROCONBAR, S.L.	4
CONSTRUCCIONES OMEDES, S.I.	1	PRODELGEA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PALACÍN BALTASAR S.L.	2	PRODISA PIRINEOS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PASCUAL SOLER, S.L.	4	PROFEM CASTELLÓN, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PELLICER, S.A.	1	PROINMO SANCHEZ SL	3
CONSTRUCCIONES PEÑALOSA GIL, S.L.	3	PROMOCIÓN INMOBILIARIA RUSTICA Y URBANA, S.L.	1
CONSTRUCCIONES PILERO, S.I.	1	PROMOCIÓN Y VENTA ZARAGOZA	1
CONSTRUCCIONES PINILLOS SL	1	PROMOCIONES ANA GARZARAN S.L	3
CONSTRUCCIONES RUBIO MORTE SA	1	PROMOCIONES ARBUCONST, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SALVADOR F. DE SALINAS, S.A.	1	PROMOCIONES GARCIBI, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SAN ROQUE LAYUNTA, S.L.	1	PROMOCIONES INMOBILIARIAS ANIBAL ALTO DE LA	2
CONSTRUCCIONES SANAGUSTIN PEREZ SL	2	PROMOCIONES KATACHE, S.L.U.	1
CONSTRUCCIONES SANTA CRUZ SA	1	PROMOCIONES MIBECU, S.L.	1
CONSTRUCCIONES SOLARES BAJO ARAGON, S.L.	1	PROMOCIONES OSNU, S.L.	1

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
CONSTRUCCIONES TRASVILLA 3 S.R.L.	1	PROMOCIONES RURALES Y GANADERAS DE TERUEL, S.L	2
CONSTRUCCIONES TREMSGO SLU	1	PROMOCIONES Y CONTRATAS LAS BARDENAS SL	1
CONSTRUCCIONES URCAYO,S.A.	2	PROMOTORA INDUSTRIAL OSCENSE, S.A.	2
CONSTRUCCIONES URMANCHA, S.L.	2	PROYECTOS Y DESARROLLOS CONSTRUCTIVOS CONAVICO	1
CONSTRUCCIONES VALDEVELLANO, S.L.	1	RECONSTRUCCIONES Y COLOCACIONES MARFINCAL SL	1
CONSTRUCCIONES VALENCIA BAJO ARAGON, S.L.	4	REFE 16 CONSTRUCCIONES SL	7
CONSTRUCCIONES VALMORTERA, S.L.	1	REMACHA BARBERO MANU	1
CONSTRUCCIONES VICENTE PEREZ S.A.	1	RESCO, S.A.	1
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS ANADON SL	1	RIMER SERVICIOS ARAGON, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS BERNARDO, S.A.	2	RIO VALLE CONTRUCCION Y OBRA PUBLICA SL	2
CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS LA REBOLLOSA, S.L.	1	ROAN OCR 2006, S.L.	10
CONSTRUCCIONES Y EDIFICACIONES Z.H.T., S.A.	1	ROLDAN SANCHEZ LUIS M	1
CONSTRUCCIONES Y ENCOFRADOS FYCAB, S.L.	1	ROMEO TORRALBA JORGE	1
CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES HNOS, MATEO MATE	1	ROSELLO ESPALLARGAS JOSE P	1
CONSTRUCCIONES Y EXCAVACIONES LECHA, S.L.	1	SANQUILEZ, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y OBRAS TORTAJADA, S.L.	1	SARIS CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.L.	1
CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES TOLOSA Y AMALE, S.L.	1	SEBASTIÁN MODREGO LUIS	1
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS AUCRY 2005, S.L.	1	SEGORTE DE LUCIDOS S.L	1
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS DE ZARAGOZA, S.L.L.	1	SERVICIOS Y CONTRATAS NAGARAN, S.L.	2
CONSTRUCCIONES Y REFORMAS ESPACHIN, S.L.	3	SERVIOBRA TERUEL, S.L.	3
CONSTRUCO 2010, S.L.	1	SIG-30, S.L.	1
CONSTRUCTIVO DUNARE, S.L.	1	SOLGAR XXI PROMOCIONES, S.L.	1
CONTAMAR INTEGRAL DE CONSTRUCCION SL	4	STRASHOF CORPORATION, S.L.	2
CONTRATAS ANCAR, S.L.	1	STUDIOS FINANCIEROS MONTANA, S.L.	1
CONTRATAS CSA, S.L.	1	TABIQUERÍA Y CERRAMIENTOS HIJAR, S.L.	9
CONTRATAS DEL EBRO S.L.	2	TÉCNICOS ESPECIALISTAS EN SOLADOS Y ALICATADOS	1

Intrapriżi u għadd ta' sensji			
CONTRATAS E INGENIERIA, S.A.	1	TEULADES, S.A.	1
CONTRATAS RÍO FLUMEN, S.L.	6	TOLOSA MIGUEL MIGUEL	1
CONTRATAS Y OBRAS EMPRESA CONSTRUCTORA, S.A.	1	TORMOLTUR, S.L.	1
CORSAN CORVIAM CONSTRUCCION SA	1	TORNOS CONSTRUCCIONES Y CONTRATAS, S.L.	1
CORTES SANCHEZ MANU	1	TRABAJOS Y SERVICIOS BRACIM, S.L.	2
COSNTRUCCIONES Y CONTRATAS BERNARDO, S.A.	1	TRAMAS INGENIERIA Y BOVEDAS SA	2
COVIAN INFRESTRUCTURAS, S.L.	1	TUROLENSE DE ENCOFRADOS Y CONSTRUCCIONES, S.L.	1
CRIROA, S.L.	2	URBANIZACIÓN CRISALIDA, S.L.	4
DAVID FELEZ GESTIÓN, S.L.	1	URBANIZACIÓN MORAVELLA, S.L.	1
DEPURA, S.L.	1	URVILAR, S.A.	1
DESARROLLO Y PROMOCIONES ALCARSA, S.L.	1	VALERIO FORJADOS Y CUBIERTAS SL	3
DESARROLLOS CONSTRUCTIVOS CONAVI	1	VALLENDRINO, S.L.	1
DESARROLLOS EMPRESARIALES ASTORGA SL	1	VANESA KM RESTAURACIÓN SL	1
DESARROLLOS EMPRESARIALES LINARES, S.L.	1	VIA ARASOV, S.L.	1
DIEZ RASAL CARLOS	1	VIACESA CONSTRUCCIONES, S.L.U.	3
DIRECCION GESTION Y PLANIFICACION DE OBRAS SL	1	VIAS Y CONSTRUCCIONES, S.A.	4
DOMINGO FUSTER SANTIA	2	VIGARCA E HIJOS, S.L.	1
DRAGADOS, S.A.	3	VIGUETAS CASTEL, S.A.	4
DUBARTI CONSTRUCCIONES, S.L.	3	VIVIENDAS RUISEÑORES, S.L.	1
EBROSA, S.A.	1	ZAEMA CONSTRUCCIONES Y OBRAS SL	18
EC. POLIGONAL, S.L.	1	ZARAGON 2002, S.L.	2
ECOIBERTECNIUM, S.L.	1	ZARAGOZA ALTA VELOCIDAD 2002, S.A.	1
EDIFICACIONES LAENCUENTRA SOLANO, S.L.	1	ZARAGOZA PLAZA CENTER CAMPUS EMPRESARIAL, S.A.	2
EDIFICACIONES Y REFORMAS CIUDAD RURAL SL	1	ZARAÑON SL	1
EDIZARCON 2000, S.L.	1	ZARURBAN GESTIÓN INMOBILIARIA, S.L.	1
EL TIRO DE MURCIA, S.L.	1		
Għadd totali ta' intrapriżi: 377		**Għadd totali ta' Sensji: 836**	

12. Il-ħaddiema kollha li ngħataw is-sensja se jiġu offruti l-possibbiltà li jipparteċipaw fil-miżuri. Madankollu, l-awtoritajiet Spanjoli, abbażi tal-esperjenza preċedenti

tagħhom fil-ġestjoni tal-każijiet tal-FEG, jistmaw li madwar 320 ħaddiem se jagħżlu li jipparteċipaw fil-miżuri tal-FEG.

13. It-tqassim tal-ħaddiem identifikati huwa kif ġej:

Kategorija	Numru	Perċentwal
Irġiel	699	83,6
Nisa	137	16,4
Ċittadini tal-UE	650	77,8
Ċittadini mhux tal-UE	186	22,2
Minn 15 sa 24 sena	126	15,1
Minn 25 sa 54 sena	673	80,5
Minn 55 sa 64 sena	36	4,3
Aktar minn 64 sena	1	0,1

14. Fir-rigward ta' kategoriji ta' xogħol, it-tqassim huwa kif ġej:

Kategorija	Numru	Perċentwal
Maniġers	12	1,44
Tekniċi u professjonisti assoċjati	21	2,51
Skrivani	103	12,32
Foremen kapijiet[6]	47	5,62
Foremen[7]	25	2,99
Sewwieqa speċjalizzati u sewwieqa ta' vetturi kbar[8]	8	0,96
Kapitjiet ta' timijiet[9]	86	10,29
Ħaddiema super speċjalizzati[10]	317	37,92
Assistenti ta' ħaddiema super speċjalizzati[11]	61	7,30
Ħaddiema speċjalizzati[12]	95	11,36
Okkupazzjonijiet elementari	61	7,30

15. Fir-rigward ta' kategoriji ta' kwalifika, it-tqassim hu kif ġej:

Kategorija	Numru	Perċentwal
Ħaddiema kwalifikati	537	64,23

---

6 Ħaddiema b'mhux inqas minn tliet (3) snin ta' esperjenza fil-ġestjoni tas-siti ta' kostruzzjoni (jew seba' (7) snin bħala foreman) u għarfien tal-prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol, il-kontroll tal-kwalità, ir-regolamentazzjoni dwar l-ambjent u l-maniġment tal-ħaddiema.

7 Ħaddiema b'mhux inqas minn tliet (3) snin esperjenza fis-settur bħala foreman u għarfien tal-prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol u l-maniġment tal-ħaddiema.

8 Sewwieqa ta' impjanti kbar, b'mill-anqas ħames (5) snin ta' esperjenza, għarfien ta' qari ta' blueprints u ta' prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol.

9 Ħaddiema b'minimu ta' tliet (3) snin ta' xogħol attwali fl-intrapriża, li huma responsabbli għas-superviżjoni tal-istaff u għandhom għarfien bażiku tal-ġestjoni tal-ħaddiema u l-prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol.

10 Ħaddiema b'minimu ta' tliet (3) snin ta' esperjenza bħala ħaddiema super-speċjalizzati u bl-għarfien tal-prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol.

11 Ħaddiema b'minimu ta' tliet (3) snin ta' esperjenza bħala assistenti ta' ħaddiema super-speċjalizzati u bl-għarfien tal-prevenzjoni tar-riskju fuq il-post tax-xogħol.

12 Ħaddiema li bdew bħala apprendisti u jkunu temmew it-taħriġ tagħhom f'wieħed mill-oqsma li ġejjin: l-elettriku; l-iwweldjar u l-immuntar; il-plumbing; id-drejns u d-dranaġġ; u HVAC, kif ukoll ħaddiema li jimmaniġġjaw għodda tal-idejn tal-elettriku żgħar, li jaħdmu fuq l-imwejjed tat-tqattigħ tal-kostruzzjoni jew li jsuqu dumpers.

Ħaddiema mhux ikkwalifikati	147	17,58
Dejta mhux disponibbli	152	18,18

16. Skont l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, Spanja kkonfermat li ġiet applikata u se tkompli tiġi applikata politika ta' ugwaljanza bejn in-nisa u l-irġiel kif ukoll waħda ta' nondiskriminazzjoni, matul l-istadji varji tal-implimentazzjoni tal-FEG u, b'mod partikolari, fl-aċċess għall-FEG.

Deskrizzjoni tat-territorju kkonċernat u l-awtoritajiet u l-partijiet interessati tiegħu

17. It-territorju kkonċernat mis-sensji huwa l-komunità awtonoma ta' Aragón. Il-biċċa l-kbira tat-territorju tar-reġjun għandu densità ta' popolazzjoni inqas mill-medja tal-UE ta' 112-il abitant għal kull km^2 filwaqt li 60 % tal-popolazzjoni totali tat-territorju hija kkonċentrata fil-belt ta' Zaragoza u ż-żona ta' madwarha. L-ekonomija ta' Aragón li tradizzjonalment hija bbażata fuq l-uċuh taċ-ċereali u t-trobbija tan-nagħaġ f'dawn l-aħħar żewġ jew tliet deċennji nbidlet permezz taż-żieda tas-settur industrijali, tas-servizzi u tal-kummerċ, u segwita mit-turiżmu, b'mod partikolari t-turiżmu ġġenerat mill-isport tax-xitwa. Aragón tammonta għal 3 % tal-PDG ta' Spanja.

18. Il-partijiet interessati ewlenin huma d-Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón (il-Ministeru Reġjonali tal-Finanzi u l-Impjiegi) u l-Instituto Aragonés de Empleo-INAEM (is-servizzi ta' xogħol tal-gvern awtonomu ta' Aragón); it-trejdjunjins Confederación Sindical de Comisiones Obreras CC.OO Aragón u Unión General de Trabajadores-UGT Aragón; u erba' organizzazzjonijiet ta' min iħaddem: Confederación de Empresarios de Aragón-CREA, u Confederación de la Pequeña y Mediana Empresa Aragonesa-CEPYME Aragón.

L-impatt mistenni tas-sensji fir-rigward tal-impjiegi lokali, reġjonali jew nazzjonali

19. L-awtoritajiet Spanjoli jisħqu li s-sensji fis-settur tal-bini se jiggravaw is-sitwazzjoni tal-qgħad, li diġà ddeterjorat minħabba l-kriżi ekonomika u finanzjarja. Matul is-snin 2008 u 2009, il-qgħad żdied drammatikament f'Aragón, minn 40 000 għal 80 000 persuna qiegħda. Fis-snin segwenti il-qgħad kompla bix-xejra 'l fuq u sa tmiem l-2011 in-numru ta' ħaddiema rreġistrati fl-uffiċċji pubbliċi tax-xogħol kien qrib il-100 000. Minn dawn, 15 % kienu ħaddiema li sfaw bla xogħol fis-settur tal-kostruzzjoni.

20. Minħabba d-densità baxxa ta' popolazzjoni fil-maġġoranza tat-territorju kkonċernat b'din l-applikazzjoni (bejn tliet (3) u 54 abitant għal kull km^2) u r-riskju ta' depopolazzjoni, is-sensji għandhom impatt negattiv ħafna fuq dan ir-reġjun u jistgħu jipperikolaw l-isforzi li saru biex jinkoraġġixxu l-popolazzjoni biex tibqa' fit-territorju. Barra minn hekk, wara ħafna sensji oħra fir-reġjun ta' Aragón, Spanja ppreżentat l-applikazzjonijiet EGF/2008/004 ES Castilla y León & Aragón (1 082 sensja fl-industrija tal-karozzi, li 594 minnhom seħħu f'Aragón) u EGF/2010/016 ES Aragón bejgħ bl-imnut (1 154 sensja fis-settur tal-bejgħ bl-imnut) [13] għal kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-FEG.

Pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati li jrid jiġi ffinanzjat u analiżi tal-ispejjeż stmati tiegħu, inkluża l-komplementarjetà tiegħu mal-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fondi Strutturali

21. Il-miżuri kollha li ġejjin flimkien jiffurmaw pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati maħsuba biex jerġgħu jintegraw lill-ħaddiema fis-suq tax-xogħol. Huma organizzati f'erba' oqsma:

Gwida, għoti ta' pariri u tfittix għal xogħol.

– Sezzjoni ta' merħba, gwida dwar ix-xogħol u l-ġbir ta' profili: L-ewwel miżura pprovduta lill-parteċipanti kollha tinkludi l-ġbir ta' profili tal-ħaddiema kif ukoll

[13] Rispettivament COM (2009) 150 u COM (2010) 615.

tagħrif dwar ix-xogħlijiet disponibbli, dwar ħiliet u rekwiżiti ta' taħriġ, dwar programmi ta' taħriġ disponibbli u dwar inċentivi.

– Taħriġ dwar tekniki għal tfittix għal xogħol, impjieg indipendenti u ħiliet soċjali : Il-ħaddiema se jipparteċipaw f'sessjoni ta' ħidma ffokata fuq impjieg indipendenti u l-promozzjoni tal-intraprenditorija jew inkella se jiġu mħarrġa f'ħiliet għal tfittix ta' xogħol. Din il-miżura għandha l-għan li ttejjeb l-għarfien tal-parteċipant dwaru stess u li tirrinforza l-istima personali tiegħu.

Taħriġ u taħriġ mill-ġdid

– Taħriġ ġenerali u taħriġ mill-ġdid: Din il-miżura toffri diversi rotot ta' taħriġ. Il-ħaddiema se jingħataw l-opportunità li jsegwu wieħed jew aktar minn dawn il-korsijiet ta' taħriġ: (1) Teknoloġiji tal-informazzjoni u komunikazzjoni (ICT) taħriġ bażiku jew intermedjarju; (2) Taħriġ f'ħiliet vokazzjonali: F'din il-miżura l-parteċipanti se jitħarrġu f'ħiliet meħtieġa għal xogħlijiet li attwalment hemm domanda għalihom; (3) Taħriġ b'impenn ta' impjieg: dan il-kors ta' taħriġ se jitfassal biex jaqdi l-bżonnijiet identifikati ta' intrapriżi lokali, li min-naħa tagħhom se jikkommettu ruħhom biex jimpjegaw xi wħud mill-ħaddiema li jipparteċipaw f'din l-azzjoni; (4) Taħriġ fl-iżvilupp personali: Il-parteċipanti se jitħarrġu f'ħiliet transversali, inklużi l-proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet, reżoluzzjoni ta' konflitt, adattament għall-bidla, ħiliet ta' relazzjonijiet interpersonali eċċ. – dan it-taħriġ għandu l-għan li jtejjeb l-istima personali tal-parteċipanti u l-ħiliet ta' komunikazzjoni interpersonali tagħhom jew ħiliet transversali oħrajn, sabiex jiffaċilita d-daħla tagħhom mill-ġdid fis-suq tax-xogħol.

– Rikonoxximent ta' esperjenza preċedenti: Dan ikopri l-evalwazzjoni tat-tagħrif li l-ħaddiem kellu minn qabel u l-esperjenza ta' kull ħaddiema b'mod individwali, u tidentifika l-oqsma li jeħtieġu aktar taħriġ. Il-parteċipanti, wara li tiġi konkluża l-proċedura dwar ir-rikonoxximent ta' esperjenza preċedenti se jirċievu attestazzjoni uffiċjali tal-ħiliet u l-konoxxenza maħruġa minn Agencia de Cualificaciones Profesionales de Aragón.

Integrazzjoni mill-ġdid fl-impjieg

– Għajnuna intensiva għat-tfittxija ta' impjieg: Din se tinkludi riċerka attiva tal-opportunitajiet ta' impjiegi lokali u reġjonali, esplorazzjoni ta' opportunitajiet ġodda għal impjiegi bħall-enerġija ekoloġika, il-kummerċ organiku, eċċ u t-tqabbil ta' xogħlijiet disponibbli ma' persuni li qegħdin ifittxu x-xogħol.

– Tutoring wara l-integrazzjoni mill-ġdid fix-xogħol: Dan se tipprevjeni li jkun hemm problemi possibbli fl-impjiegi il-ġodda: il-ħaddiema integrati mill-ġdid fl-impjiegi se jiġu ggwidati matul l-ewwel xhur fl-impjiegi l-ġodda tagħhom.

L-inċentivi

– Konċessjoni għat-tfittix ta' impjieg: Il-ħaddiema li jtemmu r-rotta miftiehma biex jiġu integrati mill-ġdid se jirċievu benefiċċju ta' EUR 300, imħallsa f'darbtejn, EUR 150 kull darba.

– Għajnuna għal min jieħu ħsieb persuni dipendenti: Ħaddiema li jieħdu ħsieb persuni dipendenti (tfal, anzjani jew persuni b'diżabilità) se jirċievu somma ta' darba ta' EUR 150 bħala kontribut għall-ispejjeż għal min jieħu ħsieb persuni dipendenti bil-kundizzjoni li jipparteċipaw fil-miżuri. Dan għandu l-għan li jkopri spejjeż addizzjonali li jkollhom ħaddiema li għandhom responsabilitajiet ta' kura sabiex ikunu disponibbli għat-taħriġ jew miżuri oħrajn.

– Inċentivi għal rikollokament: Sussidju ta' paga ta' EUR 200 fix-xahar għal massimu ta' tliet xhur se jitħallas lill-ħaddiema li jerġgħu jibdew jaħdmu. Is-sussidju huwa maħsub biex jinkoraġixxi l-integrazzjoni mill-ġdid fix-xogħol u biex jistimula l-ħaddiema, partikolarment dawk li huma aktar avvanzati fiż-żmien, biex jibqgħu fis-suq tax-xogħol.

– Inċentivi ta' rikollokament għal min jaħdem għal rasu: Se jitħallas sussidju mal-paga ta' EUR 400 fix-xahar għal massimu ta' tliet xhur lil dawk il-ħaddiema li jmorru lura għax-xogħol bħala impjegati jew ħaddiema li jaħdmu għal rashom. Is-sussidju tfassal biex jappoġġjahom matul il-perjodu tal-bidu tal-attività tagħhom bħala persuni li jaħdmu għal rashom.

22. In-nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG, li hija inkluża fl-applikazzjoni, skont l-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, tkopri attivitajiet ta’ tħejjija u ta’ kontroll kif ukoll informazzjoni u pubbliċità.

23. Is-servizzi personalizzati ppreżentati mill-awtoritajiet Spanjoli huma miżuri attivi għas-suq tax-xogħol fi ħdan l-azzjonijiet eliġibbli definiti permezz tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. L-awtoritajiet Spanjoli jistmaw li l-ispejjeż totali ta’ dawn is-servizzi huma ta’ EUR 1 971 530 u li n-nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG hija ta' EUR 28 470 (1,42 % tal-ammont totali). Il-kontribuzzjoni totali mitluba mill-FEG hija ta’ EUR 1 300 000 (65 % tal-ispejjeż totali).

Azzjonijiet	Għadd stmat ta' ħaddiema identifikati	Spiża stmata għal kull ħaddiem identifikat (EUR)	Spejjeż totali (l-FEG u l-kofinanzjament nazzjonali) (EUR)
Servizzi personalizzati (l-ewwel paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006)			
Sezzjoni ta' merħba, gwida dwar ix-xogħol u l-ġbir ta' profili: *Acogida, elaboración de los intinerarios personalizados de inserción y asesoramiento laboral.*	320	1 000	320 000
Taħriġ dwar tekniki għal tfittix għal xogħol, impjieg indipendenti u ħiliet soċjali : *Formación en técnicas para la búsqueda de empleo, autoempleo y habilidades sociales.*	320	620	198 400
Taġriġ ġenerali u taħriġ mill-ġdid u rikonoxximent ta' esperjenza minn qabel. *Formación para el empleo y proceso de acreditación de competencias.*	257	1 990	511 430
Għajnuna intensiva għat-tfittxija ta' impjieg *Asistencia a la recolocación.*	320	1 950	624 000
Tutoring wara l-integrazzjoni mill-ġdid fix-xogħol: *Seguimiento en el empleo.*	170	510	86 700
Benefiċċju għal tfittix ta' xogħol *Incentivo para la búsqueda activa de empleo.*	320	300	96 100
Għajnuna għal min jieħu ħsieb persuni dipendenti: *Medidas de acompañamiento.*	100	150	15 000
Inċentivi għal rikollokament. *Incentivo para la recolocación laboral.*	160	600	96 000
Inċentivi ta' rikollokament għal min jaħdem għal rasu *Incentivo para la actividad por cuenta própia.*	20	1 200	24 000
Subtotal tas-servizzi personalizzati			**1 971 530**

Nefqa għall-implimnetazzjoni tal-FEG (it-tielet paragrafu tal-Artikolu 3 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006)		
Attivitajiet ta' tħejjija		5 900
Tagħrif u pubbliċità		5 600
Attivitajiet ta' kontroll		16 970
Subtotal tan-nefqa għall-implimentazzjoni tal-FEG		**28 470**
Total tal-ispejjeż stmati		**2 000 000**
Kontribuzzjoni tal-FEG (65 % tal-ispejjeż totali)		***1 300 000***

24. Spanja tikkonferma li l-miżuri deskritti hawn fuq huma komplementarji mal-azzjonijiet iffinanzjati mill-Fondi Strutturali. Spanja se tistabbilixxi l-proċeduri ta' kontroll meħtieġa biex telimina r-riskju ta' finanzjament doppju u se tassigura wkoll li jkun hemm rekord ċar tal-verifiki għall-attivitajiet ta' finanzjament mill-FEG.

Id-data/dati meta bdew jew meta huwa maħsub li jibdew is-servizzi personalizzati għall-ħaddiema affettwati

25. Spanja bdiet is-servizzi personalizzati għall-ħaddiema affettwati inklużi fil-pakkett koordinat propost lill-FEG għall-kofinanzjament, fit-28 ta' Diċembru 2011. Din id-data, għalhekk, tirrappreżenta l-bidu tal-perjodu ta' eliġibilità għal kwalunkwe għajnuna li tista' tingħata mill-FEG.

Proċeduri għall-konsultazzjoni mal-imsieħba soċjali

26. L-imsieħba soċjali CREA, CEPYME Aragón, UGT u CCOO ġew ikkonsultati darbtejn: fit-30 ta' Ġunju u fil-11 ta' Novembru 2011, fil-qafas tal-Kumitat li joffri Gwida għal Intermedjazzjoni u Pjazzament tax-Xogħol tal-Ftehim Ekonomiku u Soċjali għall-Iżvilupp ta' Aragón 2008-2011. Fl-ewwel laqgħa l-imsieħba soċjali qablu fuq is-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal kofinanzjament tal-FEG. Fit-tieni laqgħa, ġie diskuss l-abbozz tal-applikazzjoni, b'mod partikolari l-pakkett ta' servizzi personalizzati li se jingħataw lill-ħaddiema.

27. L-awtoritajiet Spanjoli kkonfermaw li kien hemm konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali u dawk tal-UE dwar is-sensji kollettivi.

Tagħrif dwar azzjonijiet li huma obbligatorji skont il-liġi nazzjonali jew skont il-ftehimiet kollettivi

28. Fir-rigward tal-kriterji li jinsabu fl-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, l-awtoritajiet Spanjoli fl-applikazzjoni tagħhom:

- ikkonfermaw li l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG ma tiħux post il-miżuri li huma r-responsabilità tal-kumpaniji skont il-liġi nazzjonali jew ftehimiet kollettivi;

- urew bil-provi li l-azzjonijiet jipprovdu appoġġ għall-ħaddiema individwali u mhumiex se jintużaw għar-ristrutturar tal-kumpaniji jew tas-setturi;

- ikkonfermaw li l-azzjonijiet eliġibbli msemmija hawn fuq ma jirċevux assistenza minn strumenti finanzjarji oħra tal-UE.

Sistemi ta' ġestjoni u kontroll

29. Spanja nnotifikat lill-Kummissjoni li l-kontribuzzjoni finanzjarja se tkun ġestita u kkontrollata mill-istess entitajiet li jiġġestixxu u jikkontrollaw l-FSE. L-Instituto Aragonés de Empleo (INAEM) se jkun l-entità intermedjarja għall-awtorità ta' ġestjoni.

Finanzjament

30. Fuq il-bażi tal-applikazzjoni minn Spanja, il-kontribut propost mill-FEG għall-pakkett ikkoordinat ta' servizzi personalizzati (inkluża n-nefqa biex jiġi implimentat il-FEG) huwa ta' EUR 1 300 000, li jirrappreżenta 65 % tal-ispiża totali. L-allokazzjoni proposta mill-Kummissjoni minn dan il-Fond hija bbażata fuq it-tagħrif li ngħata minn Spanja.

31. B'kunsiderazzjoni tal-ammont massimu possibbli ta' kontribuzzjoni finanzjarja mill-FEG skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006, kif ukoll tal-kamp ta' applikazzjoni tal-allokazzjoni mill-ġdid ta' approprjazzjonijiet, il-Kummissjoni tipproponi li timmobilizza l-FEG għall-ammont totali msemmi hawn fuq, li għandu jiġi allokat skont l-intestatura 1a tal-qafas finanzjarju.

32. L-ammont propost ta' kontribuzzjoni finanzjarja jippermetti li aktar minn 25 % tal-ammont annwali massimu allokat għall-FEG jibqa' disponibbli biex ikun allokat matul l-aħħar erba' xhur tas-sena, kif stipulat fl-Artikolu 12(6) tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006.

33. Permezz tal-preżentazzjoni ta' din il-proposta sabiex timmobilizza l-FEG, il-Kummissjoni qiegħda tniedi l-proċedura ssimplifikata ta' trijalogu, kif mitlub mill-Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006, sabiex tikseb il-qbil taż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja dwar il-ħtieġa li jintuża l-FEG u l-ammont meħtieġ. Il-Kummissjoni tistieden lill-ewwel waħda miż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja li tilħaq ftehim dwar l-abbozz tal-proposta għall-mobilizzazzjoni biex, f'livell politiku xieraq, tgħarraf lill-fergħa l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjonijiet tagħha. F'każ ta' nuqqas ta' qbil minn xi waħda miż-żewġ fergħat tal-awtorità baġitarja, għandha tissejjaħ laqgħa formali ta' trijalogu.

34. B'mod separat, il-Kummissjoni tippreżenta talba ta' trasferiment sabiex fil-baġit għall-2012 iddaħħal approprjazzjonijiet speċifiċi għall-impenji, kif mitlub mill-Punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006.

Sors tal-approprjazzjonijiet għall-ħlas

35. Se jintużaw approprjazzjonijiet mil-linja baġitarja tal-FEG biex ikopru l-ammont ta' EUR 1 300 000 meħtieġ għal din l-applikazzjoni.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni, f'konformità tal-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-ġestjoni finanzjarja soda (applikazzjoni EGF/2011/017 ES/Kostruzzjoni ta' Aragón minn Spanja)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidraw il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja soda[14], u b'mod partikolari l-punt 28 tiegħu,

Wara li kkunsidraw ir-Regolament (KE) Nru 1927/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni[15], u b'mod partikulari l-Artikolu 12(3) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea[16],

Billi:

(1) Il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) twaqqaf biex jipprovdi appoġġ addizzjonali għall-ħaddiema li ngħataw is-sensja minħabba bidliet strutturali kbar fl-andament tal-kummerċ dinji minħabba l-globalizzazzjoni u sabiex jgħinhom fir-riintegrazzjoni tagħhom fis-suq tax-xogħol.

(2) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-FEG twessa' għall-applikazzjonijiet imressqa mill-1 ta' Mejju 2009 sat-30 ta' Diċembru 2011 biex jinkludi appoġġ għall-ħaddiema li jingħataw is-sensja bħala riżultat dirett tal-kriżi finanzjarja u ekonomika globali.

(3) Il-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 jippermetti l-mobilizzazzjoni tal-FEG fil-limitu massimu annwali ta' EUR 500 miljun.

(4) Spanja ressqet applikazzjoni biex timmobilizza l-FEG, fir-rigward tas-sensji fi 377 intrapriża li joperaw fit-Taqsima 41 Reviżjoni 2 tan-NACE ("Kostruzzjoni ta'

[14] ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.
[15] ĠU L 406, 30.12.2006, p. 1.
[16] ĠU C […], […], p. […].

binjiet") fir-reġjun NUTS II ta' Aragón (ES24), fit-28 ta' Diċembru 2011 u ssupplimentatha b'tagħrif addizzjonali sat-23 ta' Marzu 2012. Din l-applikazzjoni hija konformi mar-rekwiżiti għad-determinazzjoni tal-kontribuzzjonijiet finanzjarji kif stabbilit fl-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 1927/2006. Il-Kummissjoni għalhekk ressqet proposta biex timmobilizza l-ammont ta' EUR 1 300 000.

(5) Il-FEG għandu, għalhekk, jiġi mmobilizzat sabiex jipprovdi kontribuzzjoni finanzjarja għall-applikazzjoni mressqa minn Spanja,

ADOTTAW DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Għall-baġit ġenerali tal-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2012, il-Fond Ewropew ta' Aġġustament għall-Globalizzazzjoni (FEG) għandu jiġi mmobilizzat biex jipprovdi s-somma ta' EUR 1 300 000 f'approprjazzjonijiet ta' impenn u ta' ħlas.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew,
Il-President

Għall-Kunsill,
Il-President